

☆対応言語

(24時間365日対応可能)

英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語

(10時～18時365日対応可能)

タイ語・フィリピン語・ベトナム語・フランス語
ロシア語・ネパール語

三者間同時通訳サービスについて

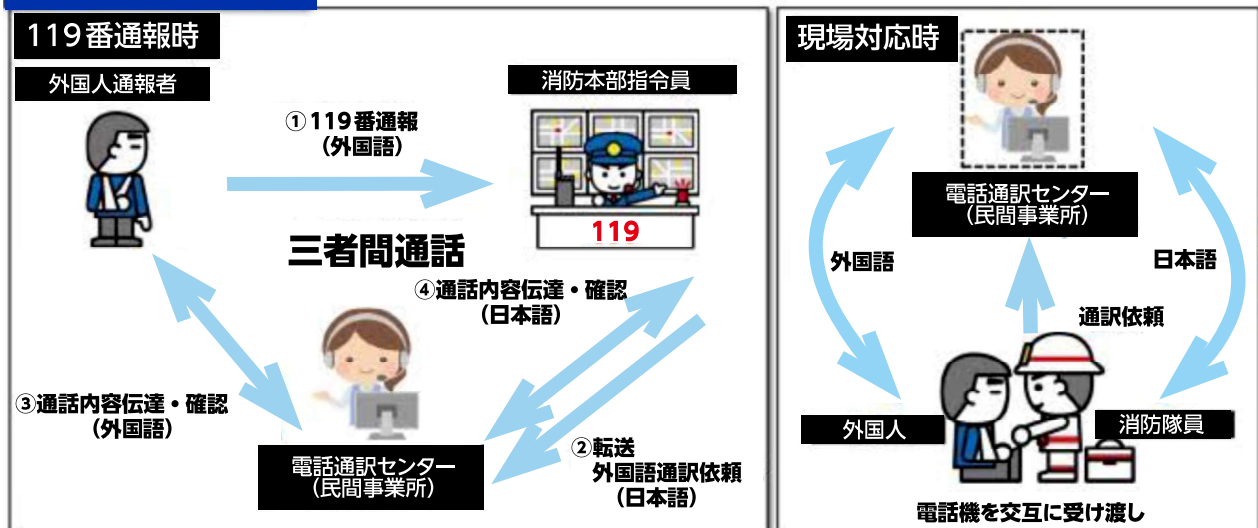
外国人から119番通報があった場合に、電話通訳センターを介して三者間で会話をを行い、必要な情報収集を行います。また、現場でも携帯電話を使用して三者間会話をを行うことが可能となっています。

外国人の119番対応について

上島町消防本部では、外国人からの119番通報の対応や、救急活動時における外国人傷病者との会話を円滑に行うことを目的として、三者間同時通訳サービスや、スマートフォンを使用した多言語音声翻訳アプリを導入して消防活動を行っています。

共通言語で直接会話するより時間を要しますが、複数の手法により意思疎通を可能とし、活動が滞ることがないように整備を行っています。

三者間同時通訳の流れ



令和3年3月出動件数

地区	弓削	生名	岩城	魚島	その他	合計	R3累計
火災	0	0	0	0	0	0	0
救急	21	8	9	1	0	39	108

(令和3年3月31日現在)

上島町消防署 ☎ 77-4118

☆対応言語

英語・中国語・韓国語・タイ語・フランス語
インドネシア語・ベトナム語・スペイン語
ミャンマー語・フィリピン語・ポルトガル語
ロシア語・ネパール語・クメール語・ドイツ語

多言語同時通訳翻訳アプリ

「救急ボイストラ」について

救急ボイストラは、総務省所管の消防研究センターと情報通信研究機構が開発した救急隊用の多言語音声翻訳アプリです。通常の音声翻訳機能に加え、救急現場で使用頻度の高い会話内容を「定型文」として登録しており、外国語による音声と画面の文字による円滑なコミュニケーションを図ることが可能となっています。



今年は、かんきつの発芽は10日程度早まりました。この広報の原稿は3月末に作成しましたが、かんきつの生育は順調でしょうか。平年よりも生育が進んでいると予想されますが、天候を見ながら農作業が遅れないようにしてください。

1 かんきつ開花期防除

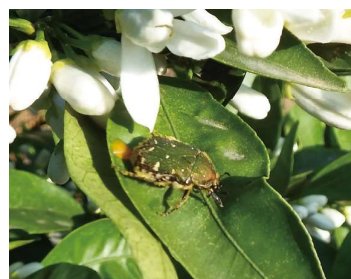
かんきつは訪花害虫や灰色かび病の被害を受けると、果皮に傷が付く商品性が低下してしまいます。しっかり防除して正品率を上げましょう。

①訪花害虫

ハナムグリ、ケシキスイ、スリッパスなどの訪花害虫



ケシキスイ



ハナムグリ

は、花の花粉や蜜を食べようと花に集まり、柔らかな幼果の表面を傷つけます。防除対策は殺虫剤を散布して、花が咲いている間これらの虫が近づかないようにします。虫に傷をつけられてしまつてからでは、いくら薬を散布しても効果はありません。

②灰色かび病

枯れた花びらにカビが生



灰色かび病

え、幼果にカビが付着して果実に傷がついてしまします。花びらの落ちにくい温州みかんやはれひめ、レモンなどは必ず防除を行いましょう。湿度が高いとカビが生えやすいため、開花期に雨が多い年は被害が多くなるので、落弁期に殺菌剤を散布し、枯死花弁にカビが生えないようにします。

③防除のタイミング

訪花害虫は3分咲きと8分咲きの2回散布が基本になります。灰色かび病は、満開から落弁期が防除適期になります。品種によって開花の早晚があるので、開花に応じて薬剤を散布しますが、中心品種に合わせて下さい。訪花害虫と灰色かび病を

2 苗木定植後の管理

①芽かき

新植のかんきつ苗木は、新梢が1か所から2～3本発生しますが、1か所1本に



図1 芽かき

1回の散布で済ませたい場合は、開花が5分～8分咲き程度になったところで混用散布します。気温が変動しやすい開花期は、だんだらと開花が続くので、開花初めに訪花害虫剤を散布し、8分咲き～満開期に訪花害虫剤と灰色かび病剤を混用して2回散布が原則です。なお、降雨が多い場合には、落弁期に灰色かび病と黒点病防除を兼ねて追加防除を行います。

③支柱立て

新梢が伸びると風雨による欠損が心配されます。支柱を立て欠損を防止しましょう。



図2 主枝候補枝

芽かきをして新梢の伸びを良くしましょう(図1)。また、苗木では将来の樹形を3本主枝とするので、残す枝を4本程度まで間引きしておきます(図2)。

②防除・液肥散布

5月になると新葉にミカンハモグリガの被害が出てきます。2週間おきに防除を行います。その時には液肥を混用して生育促進を図りましょう。